

[In Chinese - 中文版](#)[In English](#)[In French - en français](#)[In German - auf Deutsch](#)[In Italian - in italiano](#)[In Japanese - 日本語で](#)[In Korean - 한글](#)[In Russian - на русском](#)[In Serbian - на српском jeziku](#)[In Spanish - en español](#)

IFCMからのお知らせ

2022年世界合唱博覧会、スケジュールを空けておきましょう！

2022年9月3日～7日、ポルトガル・リスボン

2015年の創設以来、これが2度目となりますが、IFCM世界合唱博覧会 (**World Choral Expo**—WCE) がポルトガルの美しい町、リスボンで開催されます。IFCM Eニュース8月号で、わたしたちはカラフル・ヴォイス・プロジェクトに参加する招待合唱団の一部を発表させていただきました。以下が、参加が確定した合唱団の一覧です。選ばれたこれらの合唱団は、みなさんの2022年世界合唱博覧会での体験を一層、豊かなものにしてくれるでしょう。**Cantemus Youth Choir**—指揮Denis Ceausov(モルドバ)、**Collective Singers**—指揮Ponti Dikuua(ナミビア)、**Incantare Coro Femenino**—指揮Natalia Vadillo (アルゼンチン)、**Maze**—指揮Merel Martens(オランダ)、**Mosaica Singers**—指揮Nedy Muna(ヨルダン)、**Portland State Chamber Choir**—指揮Ethan Sperry(アメリカ)、**Shallaway Youth Choir**—指揮Kellie Walsh(カナダ)。また、うれしいことに、次の2団のプロの合唱団にも参加していただけることになりました。**Kammerchor Stuttgart**—指揮Frieder Bernius(ドイツ)、**Ordinarius Vocal Group** (ブラジル)。



World Choral Expo 2019 in Cascais, Portugal

IFCM Eニュースでは毎月、2022年世界合唱博覧会の招待合唱団を1～2団ずつご紹介していきます。今回は、みなさんが博覧会でその演奏を聴き、ともに活動できることになった、ふたつのプロの合唱団のご紹介します。



シュトゥットガルト室内合唱団(**Kammerchor Stuttgart**) (ドイツ)

シュトゥットガルト室内合唱団は、同種のアンサンブルにおける最高クラスの合唱団とみなされています。創設は50年以上前の1968年1月。以来、フリーダー・ベルニウスは、観客と音楽評論家が一様に絶賛する卓越した合唱団を作りあげてきました。そのレパートリーには幅広く17世紀から21世紀の音楽が含まれています。彼らが特に意識しているのは、全時代、全ジャンルの合唱音楽のスペシャリストであることです。

この合唱団は、ヨーロッパの主要な合唱祭のすべてに招待されます。これまでに彼らは数々の有名なコンサートホールで演奏会を行ってきました。また、世界合唱シンポジウムに関して言えば、2020年の第12回その他、3回(ウィーン、シドニー、ソウル)招待されています。南北アメリカ、アジア、イスラエルへの定期演奏旅行は、シュトゥットガルト室内合唱団の世界的な名声を反映するものです。この団の100盤のCDのうち、45盤は、エジソン賞、ディアパソン賞、ICMA賞といった国際的な賞を受賞しています。



Kammerchor Stuttgart © Jens Meisert

オルヂナリウス・ヴォーカル・グループ(**Ordinarius Vocal Group**) (ブラジル)

オルヂナリウスは、声を主要な楽器、ブラジリアン・パーカッションをその完璧な補完物として使い、多種多様な曲を聴かせます。グループ独自の唯一無二の編曲は、グループの音楽監督であり創設者でもあるアウグスト・オルヂニによるものです。彼らのレパートリーには、アリ・バホーゾ、アントニオ・カルロス・ジョビン、ヴィニシウス・ヂ・モラエス、ホーザ・パソス、ジョイスなどの傑出したブラジル人作曲家の作品が含まれています。編曲された楽曲には、無伴奏の作品もあれば、ギター、ウクレレ、打楽器の伴奏付きのものもあります。ショーロ、バ



イヨン、サンバ、イジェシャーといったブラジリアン・リズムが、時代を超えるブラジル文化をモダンに表現する7重唱によって探究されます。

オルヂナリウス・ヴォーカル・グループの最初のアルバム、『オルヂナリウス』は、音楽サイト『O embulhador』で2012年のブラジル音楽CDの最高傑作のひとつと評価され、その結果、彼らはブラジルとヨーロッパでツアーを行うことになりました。彼らのミュージック・ビデオは、YouTubeで30万回以上視聴されており、そのファンは全世界にいます。バックストリート・ボーイズが歌った曲、『As long as you love me (君が僕を愛するかぎり)』のオルヂナリウスによるカバー・バージョンは、バックストリート・ボーイズ自身によってツイッターやフェイスブックで推奨され、オルヂナリウスの国際的な認知度と露出度をさらに高めました。

オルヂナリウスの目標は、多様なスタイル、多様なジャンルを源泉とする上質なヴォーカル・ミュージックを届けることです。彼らの演奏は、ゆったりくつろいで、最高のヴォーカル用編曲を鑑賞する機会とともに、一緒に歌い、楽しむ場を聴衆に与えます。



Ordinarium © Fabiano Battaglin

EXchange!



これが2度目になりますが、シンギング・ネットワーク (**The Singing Network**) がIFCMと共同で、2022年世界合唱博覧会の一環として、**EXchange!** を開催します。国際的な学者、演奏家、指揮者、教育者、作曲家が集う気の置けない交流会に参加して、つながり、創造し、分かち合い、探究しましょう。



シンギング・ネットワークは、合唱音楽の基礎および集団歌唱のさまざまな側面に焦点を当てた論文や講演の企画を募集しています。考えられるテーマは、歌唱と歌、動き、ストーリーテリング、指揮、脚色、伝達、指導と学習、作曲、交流、想像、コミュニケーション、表現……等々。今から企画書提出の準備にかかり、2022年9月にWCEコミュニティの一員となってください。

企画提出の形式と詳細はこちらでご確認ください。
[The Singing Network](#)

提出期限: 2021年11月15日

講演者の発表: 2021年11月30日

講演者は全員、世界合唱博覧会 ([World Choral Expo](#)) の参加者として登録されます。

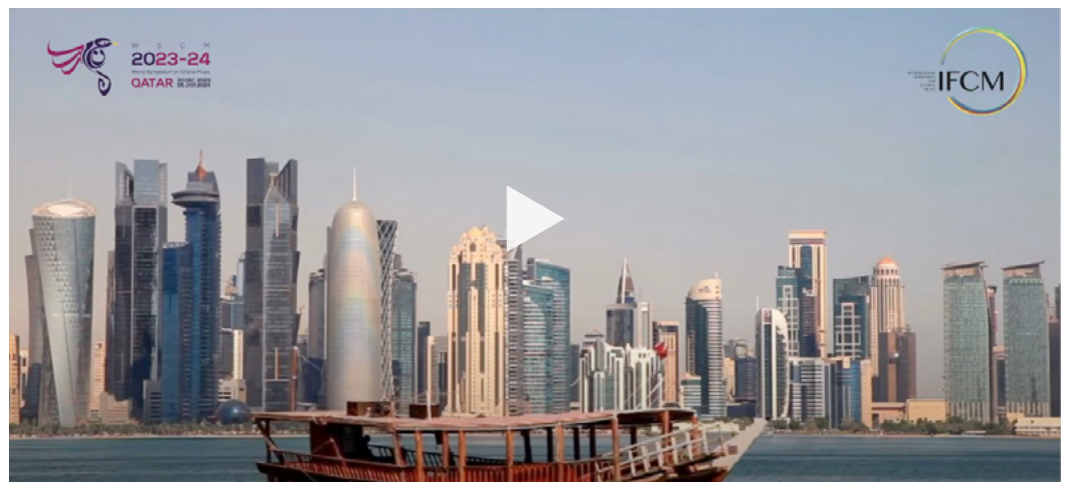
お問い合わせは、こちらにお願いします。
[Prof Ki Adams](#)、[Dr. Andrea Rose](#)、[Dr. David Buley](#)

世界合唱博覧会のフェイスブックやウェブサイトのフォローも、どうかお忘れなく！ [WCE Facebook](#)、<http://worldchoralexpo.com>

世界合唱シンポジウム、カタール・ドーハ

2023年の大晦日をカタールのドーハで過ごし、世界合唱シンポジウム(2023年12月30日～2024年1月5日)に参加する計画を始めましょう。このシンポジウムは、絶対に逃してはならない合唱イベントになるはずです！ 最新情報を受け取れるよう、こちらにご登録をお願いします。
<https://www.wscm2023.com/>

こちらの新しいプロモーション・ビデオもごらんください。



国境なき指揮者団(CWB)

1. CWBセミナー、2021年6月、カメルーン・ドゥアラ

IFCMのプロジェクト、国境なき指揮者団のセミナーが2021年6月21日～26日、カメルーンのドゥアラにて、ア・クール・ジョア・インターナショナル、FECAMUCH-ACJ(合唱音楽ア・クール・ジョア・カメルーン連盟)、および、IFCMの協力により実施されました。これは、各学期に1週間の授業を行う3年間のプログラムの、初のセミナーでした。幕開けの今回、参加したのは、合唱団の指導者、器楽奏者、合唱者、グループや合唱運動のリーダーなど、94名の受講生です。この音楽トレーニング・セミナーには、ふたつのワークショップが設けられました。ひとつは指揮者を対象としたもの、もうひとつはモデル合唱団を対象としたものです。セミナーを修了した70名の受講生には、トレーニングのレベル別に修了証が授与されました。次回のセミナーは、2021年12月に実施される予定です。

こちらでセミナーのレポート全文(フランス語)をお読みください。[report](#)



2. ラテンアメリカでの次回CWBオンライン・セミナー

ラテン・アメリカの指揮者のためのオンライン・セミナー、2021年9月24日～26日

このオンライン・セミナーを主催するのは、ラテン・アメリカの著名な指揮者のチームです。メンバーは、Luimar Arismendi(ベネズエラ)、Virginia

Bono(アルゼンチン)、Chiara Danielle Schol(ウルグアイ)、Cecilia Espinosa(コロンビア)、Ángel Herdz (ドミニカ共和国)、Antonio Llaca(キューバ/カナダ)、Julio Morales(メキシコ)、Omar Morales Abril(グアテマラ)、Amarilis Pagán Vila(プエルトリコ)、Margot Parés-Reyna(ベネズエラ)、María Felicia Pérez(キューバ)、María Olga Piñeros(コロンビア)、Ana María Raga(ベネズエラ)、Isabella Sekeff(ブラジル)、Aurelio Tello(ペルー/メキシコ)、Federico Trindade(ブラジル)。それぞれの経歴(スペイン語)をこちらでごらんください。[biographies](#)

このセミナーでは、“演目”に焦点が当てられます。児童合唱団、混声合唱団、同声合唱団の演目、および、ラテン・アメリカ音楽の過去の演目を、トピックとして取り上げます。また、合唱指揮の授業、合唱団のジョイント公演における曲選びとプログラムの構想、伝統的な音楽の合唱用編曲といったこともトピックとなります。



2022年IFCM合唱作曲コンクール

国際合唱連合は、2010年にこのプロジェクトが発足して以来、4度にわたり国際合唱作曲コンクールを実施してきました。このコンクールの目的は、画期的で手の届きやすい新しい合唱曲の創作を促し、世に広めることです。

IFCMは、新たな合唱作品を普及させ、また、21世紀の合唱団のニーズ

2021年9月号

合唱界をつなぐボランティア



IFCMeNEWS

に合った革新的な曲作りを促進するために、第5回国際合唱作曲コンクール (**Fifth International Competition for Choral Composition**) を実施することをここに発表いたします。

現代のグローバルな問題に呼応する、独創性、想像性、創造性を併せ持つ作品を楽しみにお待ちしております。

こちらで規約をご確認ください: **Rules and Regulations**
応募の締め切りは、2022年1月15日です。



IFCM創設メンバーからのお知らせ

ヨーロッパ合唱連盟(ECA-EC)

リーディング・ヴォイセスーヨーロッパの声楽および合唱のリーダーたちの日、2022年7月27日～31日

みなさんには日程表が必要でしょう。指揮者と声楽のリーダーのための一大イベント、リーディング・ヴォイセスの新しいウェブサイトぜひご覧ください。 **new website**



INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

<http://ifcm.net/>

© 2021 IFCM - All rights reserved



リーディング・ヴォイセスは、合唱のプロのための5日間のプログラムです。あらゆるジャンルおよび技術的レベルに対応するため、セッションは70以上設けられ、そのどれもが社会的・芸術的観点から集団歌唱の未来をさぐる内容となっています。このイベントは、ヨーロッパ全土の指揮者、声楽リーダー、音楽教師、運営者、芸術リーダー、作曲家に、活力に満ちたプラットフォームを提供します。

リーディング・ヴォイセスに参加することで、みなさんは明日を担う声楽界のリーダーの一員となり、精力的に探究し、経験し、合唱の発展と未来について論じ合うことができます。

リーディング・ヴォイセスは、『リーディング・ヴォイセスを育てる』プロジェクト([Training Leading Voices project](#))の一環として、ヨーロッパ連合クリエイティブ・プログラムの共同支援により、[ZIMIHC podium voor amateurkunst](#)とヨーロッパ合唱連盟が主催します。その他に、ア・クール・ジョア・フランス([À Cœur Joie France](#))、スロベニア共和国文化活動公共基金([JSKD - the Republic of Slovenia Public Fund for Cultural Activities](#))の支援を受けています。

全米合唱指揮者協会 (ACDA)

2022年ACDA地域別カンファレンス([regional conferences](#))の計画は着々と進んでいます！ 国際会員はすべての地域別カンファレンスに参加できます。

- 東部(マサチューセッツ州ボストン)——2022年2月9日～12日
- 中西部(イリノイ州シカゴ)——2022年2月16日～19日
- 南部(ノースカロライナ州ローリー)——2022年2月23日～26日
- 南西部(アーカンソー州リトルロック)——2022年2月28日～3月3日
- 西部(カリフォルニア州ロングビーチ)——2022年3月2日～5日
- 北西部(ワシントン州スポケーン)——2022年3月9日～12日

アメリカンプライズ国民芸術賞 特別功労賞の2021年受賞者は、デイル・ウォーランド

国際的に有名な合唱指揮者、デイル・ウォーランドが、アメリカンプライズ国民芸術賞 特別功労賞の2021年受賞者となりました。この賞は、アメリカンプライズ・ナショナル・ノンプロフィット・コンクール・イン・パフォーミングアーツ([American Prize National Nonprofit Competitions in the Performing Arts](#))が、ゴシックカタログファミリー・オブ・レコードレーベルズ([The Gothic Catalog family of record labels](#))と合同で贈るものです。マエストロ・ウォーランドには、その芸術への貢献を讃え、美しい額



に収められた表彰状が授与されました。受賞の発表と同時に、「アメリカンプライズ合唱指揮者賞」は、合唱音楽の分野におけるマエストロ・ウォーランドの生涯にわたる功績を讃え、「アメリカンプライズ・デイル・ウォーランド合唱指揮者賞」に改名されました。

IFCM会員からのお知らせ

コーラル・カナダからのお知らせ

カンファレンスとフェスティバルから成るカナダの合唱イベント、ポディウム2022 (**PODIUM 2022**)——「再創造、再建、再結合」に、ぜひご参加ください。主催者は、コーラル・カナダ (**Choral Canada**) とクワイアズ・オンタリオ (**Choirs Ontario**) です。直接、会場に足を運べる方々は、2022年5月19日～23日、オンタリオ州トロントに集うことになります。

2022年のこのポディウムは、初めてハイブリッド形式で開催され、バーチャルで参加する選択肢ができます。新型コロナウイルス感染拡大のもたらす困難とそれに伴うチャンス、公正と正義を求める声の高まりにより、わたしたちはいま、合唱界の新たな可能性を生み出す大きな機会を与えられています。カナダ内外の合唱団による素晴らしい演奏会、一流の講師や教育者によるカンファレンスやワークショップ、オンラインを含めたたくさんのネットワーク作りの場に、ぜひご参加ください。ポディウム2022は、演奏やアイデアを分かち合うこと、興味を満たし、聴き、考え、対話する場を作ることにより、声を合わせて歌うという行為に喜びを感じるすべての人を鼓舞することをめざしています。参加申し込みの詳細については、こちらをごらんください。<http://www.podium2022.ca/>





世界の合唱イベントカレンダー——2021年9月、10月

29 Aug-5 Sep: 11th European Academy for Choral Conductors, Fano, Italy - <http://www.feniarco.it>

19-25 Sep: Lucca Consort Week, Tuscany, Italy — <http://www.lacock.org>

30 Sep: 36th Choral Composition Contest, Segorbe, Spain — <https://www.ijmmsegorbe.org>

30 Sep-4 Oct: 2nd International Agrinio Choral Festival, Thessaloniki, Greece — <https://diavloslink.gr/>

7-10 Oct: Bratislava Cantat II, Slovak Republic — <https://www.choral-music.sk/>

11-15 Oct: International Summit on Music Leadership in Global Refugee Crisis, Ede, Netherlands — <https://musicleadership.musicianswithoutborders.org>

17-22 Oct: Lewes Lamentations, United Kingdom — <http://www.lacock.org>

21-24 Oct: The Eric Ericson Award 2021, Stockholm, Sweden — <https://www.radiokoren.se>

22-24 Oct: We Are Singing Ljubljana International Choral Festival 2021, Slovenia — <https://www.wearesinging.org/festival-we-are-singing-ljubljana>

25-31 Oct: International Choir Festival Corearte Barcelona 2021, Spain — <https://www.corearte.es>

30 Oct-7 Nov: 11th World Choir Games, Antwerp, Ghent, Belgium — <https://www.interkultur.com/>

ヨーロッパ合唱連盟(ECA-EC)発行の合唱イベントカレンダー([Calendar of Choral Activities](#))、および、全米合唱指揮者協会(ACDA)のネットワーク、コーラルネット([ChoralNet](#))で、来月以降の合唱イベントをご確認ください。